
ICANN68 | Fórum virtual de políticas – Redação do Comunicado do GAC (5/5)
Quinta-feira, 25 de junho de 2020 – 15h a 16h MYT

JULIA CHARVOLEN:

Damos as boas-vindas a Reunião Virtual ICANN68 e a Sessão de Redação do Comunicado do GAC, de quinta-feira, 25 de junho, 7h00 UTC. Não vamos verificar os nomes dos participantes, porque não temos tempo, mas vamos anotar e serão publicados no Comunicado e na ata correspondente. Para que o membros possam levantar a mão, devem se identificar como painelistas. E para tanto, devem clicar o link individual, já enviado. Se querem fazer qualquer comentário ou pergunta, devem mencionar a palavra QUESTION ou COMMENT em inglês, quando corresponda.

As Sessões do GAC têm interpretação simultânea nos 6 idiomas das Nações Unidas e o português e será feita através do Zoom e plataforma de interpretação simultânea remota, operada pela Congress Rental Network. Pedimos aos participantes que baixem o aplicativo, seguindo as instruções. O seu microfone permanecerá em silêncio e se querem falar, levantem a mão e esperem até que o coordenador dê a palavra. Também mencione se vai falar em inglês ou outro idioma, que não for o inglês. Também pedimos que fale de forma clara e devagar para permitir uma boa interpretação.

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

Esta sessão, como todas as outras atividades da ICANN, se regem pelos Padrões da ICANN. E incluímos também o link para que tenha referência ao respeito.

E agora, sim, passo a palavra à Presidente do GAC, Manal Ismail.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Julia. Dou as boas-vindas a todos. E vamos começar com a nossa última sessão de redação do Comunicado, programada para daqui a uma hora... que vai durar uma hora. E vamos tomar essa hora para finalizar o Comunicado.

Alguém... será possível que me ajude a lembrar os assuntos, que ficaram pendentes? Há texto do representante do Irã, que tinha que ser incorporado na parte de Responsabilidade. Também o grupo de trabalho, está o texto das regiões subatendidas. Fabien, por favor.

FABIEN BETREMIEUX: Muito obrigado, Manal. O texto do grupo de trabalho está dentro de Assuntos Internos. Assuntos que são de importância para o GAC, os novos gTLDs. Também recebemos texto para a seção da Proteção às OIGs.

Seria a seção 3, Assuntos de Importância para o GAC. Desculpe, seria o ponto número 4. Ali, vemos o ponto número 3, na tela. Proteção para as OIGs, tem o texto que é novo também. Há um texto já debatido, quanto as recomendações da Área de Trabalho 2. E também, temos algumas edições nesta seção, que devemos levar em consideração.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito bem. Eu vejo que Georgios quer assumir a palavra. Então, passo a palavra a Georgios. E depois, depois de terminar essa parte, podemos passar o tema da Responsabilidade ou Prestação de Contas das OIGs. E também, ao texto do Grupo de Trabalho de Regiões Subatendidas. Eu tentarei de ser breve, para que não leve a controvérsias.

GEORGIOS TSELENTIS: Obrigado, Manal, por passar a palavra. Depois do debate que tivemos e do acompanhamento do assessoramento prévio, voltamos a ler mais uma vez, o texto do Comunicado. E vemos que foi sugerido um texto alternativo. Aqui, a questão é que, no Comunicado de San Juan, não faz referência a qualquer sistema, que se refira ao ponto específico, que estamos considerando neste momento. Então, não é exato, o que diz aqui, o texto.

Também há outra redação, que eu proponho para substituir o que está na parte de Acompanhamento de Cumprimento de Assessoramentos Prévios. Não sei se quer que eu mencione isso agora ou depois. Eu deixo a seu critério, Sra. Presidente.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Georgios. Vamos passar a palavra a Kavouss e depois, vamos decidir ao respeito.

KAVOUSS ARASTEH: Estão me escutando?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim.

KAVOUSS ARASTEH: Manal, eu sugiro que a senhora, de forma muito amável, não deixe o texto sugerido e que tire, assim que possível.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Bom, eu estava propondo o seguinte, terminamos o EPDP, já que tratamos por completo. E depois, vamos passar ao que sugere Kavouss.

Agora, quanto ao esclarecimento, que escutamos de Georgios, vou ler o texto que está na tela. O texto que está na cor verde é um texto novo proposto. Obrigado. “Em linha ao assessoramento prévio, o GAC observou a necessidade de manter o acesso ao WHOIS, da maior medida possível. E menciona aqui, no Comunicado de San Juan, foi assessorado ao Board instruir a Organização da ICANN. E aqui faz-se uma citação. Distinguir entre pessoas humanas ou físicas e jurídicas e permitir o acesso público aos dados do WHOIS das entidades legais, que não estejam dentro do âmbito do GDPR. O GAC reitera que este assessoramento continua em vigor e que deveria considerar-se como parte do EPDP”.

Muito bem, dois assuntos aqui. Queremos manter isto dentro do EPDP ou deveríamos, por exemplo, colocar ponto final onde diz “deveria se

considerar”? Porque, como eu já mencionei, isto é assessoramento do GAC. Então, se não se faz... aqui, não se faz menção aos estatutos.

GEORGIOS TSELENTIS: Eu acho que está bem assim.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito bem, se devemos ser flexíveis, então, a fim de sermos flexíveis, então, devemos ser sintéticos.

Há qualquer comentário, objeção a esse texto? Se não há qualquer comentário ou objeções, passemos a parte sugerida pelo colega Kavouss.

O texto que enviou, Kavouss. Isto está dentro ou sob o título de Implementação da Área de Trabalho 2 do CCWG, sobre Responsabilidade. O texto diz assim “Alguns membros do GAC mencionaram”... Desculpem. Já tínhamos lido esse texto. Então, para poupar tempo, eu vou abrir o debate de forma direta. Porque eu acho que não há qualquer mudança para fazer um texto além do que fizemos antes. Então, quero perguntar se há qualquer comentário ao respeito? Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Sim. A última parte é da WS 2, tem que apagar a letra E. Porque é o grupo de trabalho. Essa última parte deve ser modificada. Então, peço a Fabien, que por favor, corrija e que fique só, assim, conforme as recomendações da Área de Trabalho 2. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigado, Kavouss. Bom, eu pergunto ou me pergunto se isso tem relação com a Área de Trabalho 2 e se deveríamos colocar aqui ou deixar esse texto. Um momento, por favor. Estou lendo os comentários no chat. O representante da Dinamarca diz que não fica claro como isso se relaciona com as questões das jurisdições da ICANN. Vejo que isso se relaciona com a questão de onde estão estabelecidos os registros, o que está fora do âmbito da ICANN.

Estou verificando agora, que não tenha pulado qualquer outro comentário.

Muito bem. Kavouss, uma sugestão e depois, eu vou passar a palavra, de forma imediata. Eu acho que já fizemos assim outras vezes, então eu sugiro - e também, fizemos no começo das nossas discussões - que passemos nas atas, sendo que o senhor mencionou que isso estaria nas atas, mas talvez, o Comunicado não seja o melhor lugar, onde deva aparecer. Vou passar a Kavouss, a palavra para seus comentários.

KAVOUSS ARASTEH: Obrigado, Manal. Eu tive o prazer e o privilégio de ficar perto do representante da Dinamarca e trabalhamos juntos. Este ponto já foi debatido, quanto a jurisdição com duas recomendações. Um que mencionava os problemas... que alguns problemas têm e etc., curso de ação proposto. E no final, Jorge também mencionou que esses cursos de ação, se não funcionasse, talvez, fosse necessário procurar outros,

para ver como tratar o tema. Então, está dentro da jurisdição, como mencionou Jorge. Então, essa seria a situação.

E com respeito ao seu comentário, Manal, eu sugiro que veja a Sessão do GAC de Marrocos. Na Reunião de Alto Nível, tivemos a mesma situação e ficou no Comunicado. Apareceram questões semelhantes. Na época era com os Direitos Humanos e alguns membros... e algum estado-membro, em especial, mencionava alguns assuntos específicos. Eu acho que era adequado, que ficasse no Comunicado, por ser opinião dos estados-membros.

Talvez, agora, não estão considerando, porque não estão enfrentando esses problemas. Mas eu acho que devemos trabalhar de forma conjunta. E também, termos uma colaboração e entendimento do assunto. Como a senhora sabe, este ponto da COVID-19 e como as pessoas ficam afetadas de uma parte e da outra e que procuram a colaboração universal. Então, por tudo isso, eu acho que devemos considerar que é um problema de vários países e não, apenas de uns poucos. Alguns países, nós já conhecemos. Eu acho, então, eu acho que essa preocupação pode ser tanto de membros, que façam parte do GAC e outros, que não fazem parte.

Então, outra opção seria fazer referência como acompanhamento. E como mencionou já, um membro do GAC, deveríamos mencionar as dificuldades ou problemas que estão se enfrentando, quanto ao acesso livre, ao uso dos recursos do DNS. Um membro do GAC já fez uma declaração e isso consta nas atas da Reunião número 66.

Eu acho que tudo isso já foi apresentado também em Marrakesh, no mesmo... propondo o mesmo curso de ação. E já há um precedente, então. Portanto, sugiro deixar aqui, a menos que exista uma objeção séria. Espero que não. Pelo menos, quanto a este ponto. Depois, podemos passar a segunda alternativa. E podemos mencionar também, no Comunicado, na declaração e também, colocar este ponto nas atas.

Basicamente, seria, então, a situação. Eu deixo ao seu dispor, mas ambos os assuntos são possibilidades, que talvez, poderiam ser utilizadas.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Bom, com a relação a seu comentário, acho que não era Marrakesh, acho que era Barcelona. Era uma Reunião de Alto Nível e foi ali. Bom, poderíamos, por favor, ter a segunda proposta na tela? Membro do GAC, então disse...

KAVOUSS ARASTEH: Acho que está colocado no chat.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: É... coloquei no chat [inaudível – 15:36]

KAVOUSS ARASTEH: Alguns colegas mencionaram a dificuldade ou dificuldades, que encontraram, que ele ou os membros que ainda encontram os recursos do DNS. E depois, sugiro também, colocar nas atas da reunião. Não

interessa se é um membro ou alguns membros. Deixamos assim. Essa seria a fórmula.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Kavouss. Então, o texto proposto, eu diria “Um membro do GAC”, a menos que outros manifestem aqui, o seu apoio e que sejam inclusos nessa frase. Então, “Um membro do GAC mencionou as dificuldade, que encontrou no acesso aos recursos do DNS”. As opiniões desse membro do GAC.

KAVOUSS ARASTEH: Sim, refletem.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, a opinião desse membro do GAC se reflete nas atas. E aqui, solicito ao pessoal que faça referência as atas, na reunião do GAC da ICANN68.

KAVOUSS ARASTEH: Isso iria nas atas, não é?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: É claro. Alguma objeção? Vejo expressões de apoio no chat. Annaliese e Luisa, muito obrigada. Alguma outro comentário sobre essa parte? Muito bem. Não tendo mais comentários, vamos continuar.

E Dinamarca, vou ler o seu comentário. Prefiro da última sugestão. Eu sigo sem certeza, se corresponde ao âmbito da ICANN. Como eu vejo, isso se relaciona com a questão do lugar, onde se estabelecem os registros. O senhor prefere essa última sugestão, não é? Kavouss, alguma coisa para adicionar?

KAVOUSS ARASTEH:

Sim. Acho que devemos beber um café em pessoa com o colega da Dinamarca. Se for jurisdição, está sob responsabilidade. Ontem discuti, coloquei de maneira implícita, diante dos membros do Board e a Rússia e outros países, como o Brasil e outros. Talvez, alguns esqueceram a situação, mas eu não. Mas não quero discutir como o meu muito distinto amigo da Dinamarca. Só quero adicionar, que quando diz “as opiniões”, esse membro do GAC diria que são as preocupações desse membro. Já não são opiniões, mas preocupações. Por favor, troquemos “opiniões” por “preocupações”.

Que fique assim apresentado e refletido nas atas. E muito obrigado e a [inaudível – 19:34], realmente, a oportunidade de sentar com o colega da Dinamarca. Certamente, ele que sempre anda com o laptop ou um tablet, que isso sempre se discutiu.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim, nós todos temos saudades das nossas reuniões presenciais.

Vejo que já está na tela. E vejo o apoio expresso por Finn. Não há objeções. E também, gostaria de beber o café com o senhor, Kavouss. Também o apoio de Vernita.

Então, muito obrigada a todos, pela flexibilidade. E continuemos, então. Vejo que o café tem ganho mais consenso. Essa mão do Kavouss é antiga? Então, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Quero confirmar se quer completar essa seção agora ou se passamos para outra seção?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim, devemos ler a seção em amarelo.

FABIEN BETREMIEUX: Há um comentário, que diz. O primeiro parágrafo aqui, é optativo. Aprovado pelos co-presidentes do Grupo de Direitos Humanos e Direito Internacional, para inserir aqui. Ou pode ser adicionado como resumo, na Sessão Plenária. Ou suprimir, se não for necessário.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Esse é o primeiro parágrafo? Que é novo texto, não é? Então, devemos lê-lo.

Obrigada, Fabien. Então, diz o texto “O Grupo de Trabalho sobre Direitos Humanos e Direito Internacional do GAC atualizou o GAC sobre o estado atual da implementação das recomendações da Área de Trabalho 2 e do Grupo de Trabalho Intercomunitário sobre responsabilidade ou prestação de contas. Esse grupo apresentou a ferramenta de avaliação de impacto sobre os direitos humanos, que se

encaminha a ajudar as Organizações de Apoio com os seus assessores da ICANN, incluído o GAC, fazer um seguimento da implementação das diferentes recomendações do Grupo de Trabalho da Área 2. Ofereceu-se como voluntários para participar nos esforços intercomunitários e contribuir esforços específicos de implementação do GAC, que tenham um impacto sobre as operações do GAC. Algum comentário? Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH:

Obrigado, Manal. Para aqueles que não estejam familiarizados com a forma em que são realizadas as reuniões internacionais, uma afirmação é uma declaração de um país. Não está sujeita a objeções. É um direito, uma prerrogativa do país, fazer uma declaração. Jamais fará outro país, uma afirmação em contrário. Porque é um direito desse país.

Portanto, o texto que agora, se sugere incluir no Comunicado, é um texto líder e se refere a ata – livre, perdão – e se refere a ata. Talvez, possa ser levemente modificada, porque agora é uma declaração, que pertence a um país. Se for de vários países, se pode modificar.

Mas se é de um único país e normalmente, se faz algum tipo de modificação menor. Mas isso é num período de 48 horas. Essa é uma declaração de nossa última sessão, que se solicita ao Board, que implementem as recomendações e o relatório da Área de Trabalho 2, relacionado com jurisdição. E elimine os indivíduos, organizações para ter acesso a internet, aos recursos do DNS e também, aos direitos. É importante, isto não está sujeito a nenhuma declaração em contrário de nenhum delegado da sessão.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Kavouss. Eu não vi nenhum argumento em contrário, nem objeção com relação ao lugar, nem se foi discutido ou não, aqui. Nem se questiona o opinião de um membro. Talvez, você possa dizer que é a opinião de um membro. Então, não se pode objetar, nem opinar. Estamos discutindo questões de processo e claramente, não as opiniões de um país. Mas obrigada por enfatizá-lo.

Muito bem, algum comentário sobre o seguimento relacionado com direitos humanos e direito internacional? Vejo uma correção, que incluiu Suada, no chat. Acho que já está incorporada. Kavouss, é uma nova mão?

KAVOUSS ARASTEH:

Sim, é uma mão nova, Manal. O que está acontecendo agora é que a última parte da declaração, que vai na ata, estaria incluída no Comunicado.

Esse membro do GAC, quer colocá-lo na parte operacional. Esse membro do GAC solicita ao Board, etc., etc. Essa seria parte do parágrafo inicial e o resto iria na ata da sessão. Espero ter sido claro. O último parágrafo da declaração solicitando ao Board e ao CEO e presidente da ICANN, que tome medidas. Seria incluída no Comunicado expressando as preocupações desse país.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Fabien, por favor, poderia colocar aqui? Obrigada.

FABIEN BETREMIEUX: Desculpe. Estou tentando ver, gerenciar as contribuições, que fez sobre o último parágrafo. Posso pedir que repita as sugestões?

KAVOUSS ARASTEH: Gostaria de ver o texto. Sugiro que se inclua o último parágrafo no Comunicado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Kavouss, vou pedir que essa oração, que o senhor quer adicionar, coloque no chat, para que possa ser mais facilmente colocada.

KAVOUSS ARASTEH: Não quero adicionar nada. Quero que essa parte da declaração, seja incluída no Comunicado. Porque a senhora dizia, essa parte da expressão, na parte operacional, esse membro do GAC requer ao CEO e ao Board, etc. etc. Muito claro.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Vou pedir a Fabien, que voltemos ao texto. Pensei que todos, tínhamos acordado, aquilo que estava... que se via na tela.

KAVOUSS ARASTEH: Sim. Mas a parte operacional, quando diz como estão se expressando preocupações, tem que estar na parte operacional. E ninguém objeta com a solicitação. Nós temos o direito de solicitar ao Board e ao

presidente/CEO da ICANN, uma medida da implementação. Não vai implementar a recomendação.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Vamos ver se podemos voltar ao texto. Porque, para ser sincera, não posso seguir o que diz.

KAVOUSS ARASTEH: Então, Fabien, por favor, voltemos.

FABIEN BETREMIEUX: Manal, estamos voltando as versões anteriores.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Podemos trabalhar em paralelo? Podemos continuar até o texto aparecer na tela?

KAVOUSS ARASTEH: É muito simples, muito simples, muito singelo. Um minutinho apenas. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Só temos 30 minutos para concluir o Comunicado. Enquanto isso, enquanto é colocado o texto na tela. Kavouss, tentemos finalizar a parte sobre Direitos Humanos e Direito Internacional. Algum comentário a respeito do texto tal como é visto na tela? E a respeito de se deve estar incluído aqui ou em outra seção do Comunicado? Como co-presidentes,

muito gentis, aceitam? Vejo algum pedido do piso? Não. Lina confirma o texto. Isto está, então.

Kavouss, o texto está aqui na tela. E lê “Estes membros do GAC solicitam...”, então sugerem que fique assim? Estes membros?

KAVOUSS ARASTEH: Sim. Estes membros do GAC, portanto solicitam... este membro do GAC - depois de membro - portanto solicita... este membro solicita ao Board e ao CEO do Board da ICANN, que tomem medidas em virtude – aqui, uma correção em inglês – as recomendações da Área de Trabalho 2.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Enquanto isso, Kavouss, se me permite, geralmente, nós não pedimos ao Presidente, Diretor Executivo, que tome alguma ação na parte informativa. Isso, deveríamos incorporá-lo na parte do Assessoramento do GAC. Então, eu pergunto se o texto...

KAVOUSS ARASTEH: Ah, deixa eu ver. Manal, esta é a parte em que se pede e não é permitido. Espero que não se oponha, que a gente esteja trabalhando de forma conjunta. Hoje, acordei muito cedo para colaborar e há outras pessoas que também colaboraram comigo.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sempre precisamos da sua colaboração e vamos precisar da sua colaboração nos últimos 20 minutos. Então, “Este membro do GAC,

portanto solicita ao Board e ao Presidente, Diretor Executivo da ICANN, que tomem a ação necessária de conformidade com as recomendações da Área de Trabalho 2. E aos relatórios associados, que versam sobre a jurisdição para eliminar obstáculos mencionados anteriormente, para poder facilitar o acesso destes membros do GAC aos recursos do DNS. Coincidem com isso? Algum comentário?

KAVOUSS ARASTEH: É “este membro” e não “estes membros”. É singular. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Kavouss. Avancemos, então, para a parte de cima do texto. Esta parte aqui a ver... o que está em amarelo, também temos que resolver, Fabien?

FABIEN BETREMIEUX: Se eu registrei de forma certa, recebemos algumas sugestões e deixamos centradas, essas referências aqui, nessa parte. Quer que leia de novo as edições?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Está bem. Para preencher ou completar a seção, dissemos que “Os membros do GAC debateram algumas questões para a implementação dos trabalhos da Área de Trabalho 2, que são de interesse para o que tenham impacto direto para o GAC. Os debates incluíram assuntos sobre como podemos analisar, priorizar e implementar essas questões de forma efetiva. E também, se mencionou

a necessidade de continuar trabalhando com os temas da Área de Trabalho 2, que provocam preocupações entre alguns membros do GAC”. Obrigada. Algum comentário? Continuemos avançando, então.

Proteção das OIG, este é um texto novo, enviado por Brian. E diz assim “O GAC recebeu uma atualização, que entanto, o Conselho da GNSO adotou uma carta orgânica revisada a respeito do grupo de trabalho centrado para o... com centro em realizar políticas, que trate as inquietações ou preocupações, quanto o acesso as OIGs, aos mecanismo de resolução de disputas, selecionaram um presidente e continuam nos esforços de política, que estavam pendentes”.

Eu acho que deveria ser “o mecanismo” em singular. Deveríamos eliminar o “esse” da palavra “mecanismo”. Brian, podemos dizer, então, que “O GAC atualizou seus trabalhos de tal e qual grupo, mas que esse assunto continua pendente”? Eu acho que aqui, a palavra “entanto que”, vira, torna a oração, a frase um pouco como negativa. Vejo que Kavouss pede a palavra.

KAVOUSS ARASTEH:

Sim, para Brian. Eu acho que no final, quando diz pendente, poderíamos colocar “selecionar um presidente e avançar com esta política, deve ser acelerado”. Quando manifestamos que fica pendente, eu acho que deveríamos dizer que devemos acelerar o processo e que deve ficar pendente e acelerar, assim que possível. Se colocamos aqui “acelerar”, eu não tenho problema.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Kavouss, pela flexibilidade. Vamos avançar. “O GAC recebeu uma atualização, na qual a GNSO...”. Se tem alguma redação melhor ou sugestão de edição melhor, por favor, me digam. Vamos apagar aqui, a palavra “enquanto”. “O Conselho da GNSO adotou uma carta orgânica revisada, quanto aos grupos d trabalhos focalizados para elaborar propostas de políticas, que trate assim, as preocupações que têm a ver ao acesso a OIGs e aos mecanismos de resolução de disputas curativos; levando em consideração, que selecionar um presidente e avançar quanto a esses esforços de política, continua sendo uma pendencia.

E vejo aqui, uma sugestão, aqui no chat. Brian, vejo que levanta a mão. Por favor.

BRIAN BECKHAM: Obrigado. Eu sou Brian, para os registros, Brian Beckham. Eu acho que o texto na tela está bem. Está muito bem, levando em conta sugestão do Kavouss. Eu acho que está bem. A verdade é que isto já foi apresentado há um tempo. Eu acho que esta redação, por uma parte, está bem. E por outra, temos que levar em conta que os eventos atuais podem fazer com que as coisas mudem e a atenção das pessoas podem mudar também. Eu acho que mencionamos a razão pela qual este ponto, um pouco, saiu do nosso controle.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Brian. Obrigada também por sua flexibilidade, também. Jorge?

JORGE CANCIO, VICE PRESIDENTE DO GAC: Obrigado, Manal. Olá. Eu sou Jorge Cancio. Eu coloquei uma variação, modificação ao texto, que eu acho que responde ao que a senhora estava procurando. Espero que isso seja de utilidade. E nos ajude a eliminar a palavra “enquanto que” ou “enquanto”. E a última parte da frase, incorporaria um “se”, no processo de selecionar. Eu acho que aqui ou dessa forma, poderíamos simplificar e tirar a conotação negativa, que tem o texto original.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Jorge, por sua sugestão. Eu vejo que Brian também concorda com o texto proposto. Se não há qualquer comentário, podemos avançar. A menos que Brian queira falar de novo.

BRIAN BECKHAM: Não, não, não.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito bem, então. Passemos, então, a parte das OIGs. Continuemos avançando. Eu acho... passei por cima de um comentário de Vernita, que diz “Estamos de acordo com o primeiro parágrafo. Não com o segundo, porque não deveria ser incluído aqui. Deveria ser colocado nas atas”. Isso tem a ver com a parte da Área de Trabalho 2 sobre prestação de contas. Voltemos ao texto e depois, a parte de responsabilidade ou de prestação de contas.

Obrigada, Vernita. Voltaremos aqui, depois. O PSWG, na parte do PSWG é texto novo?

FABIEN BETREMIEUX: Sim.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Fabien. O Grupo de Trabalho sobre Segurança Pública do GAC. O texto diz “O Grupo de Segurança Pública do GAC realizou duas sessões com o GAC sobre as medidas de mitigação do uso indevido do DNS. E atualizou os membros do GAC sobre os esforços atuais para combater a fraude e uso indevido com respeito a COVID-19. Por sua parte, muito registradores apresentam a vontade de comunicar ou se comunicar com oficiais de segurança pública durante esta pandemia e revisar os nomes de domínio referidos a ela. No entanto, houve algumas preocupações manifestadas pelas agências de cumprimento a lei, quanto a continuidade do uso de serviços de privacidade e representação por aqueles que procuram explorar a questão da pandemia (quase 65% dos domínios referidos, aparecem e utilizam esses serviços). E tornam-se e geram demoras na pesquisa.

Também, o PSWG mencionou a necessidade de tratar um enfoque múltiplo para tratar este ponto, que significa educação para os consumidores e empresas. E criar consciência também e uma exigência mais robusta ou ampla sobre os marcos contratuais dentro da ICANN. Também, os membros do PSWG mencionaram essa questão sobre a

Especificação Temporária para os dados de registo dos gTLDs e nas sessões intercomunitárias, sobre o uso indevido do DNS.

Finalmente, o PSWG realizou discussões com o Escritório de Tecnologia da ICANN, nas equipas de SSR e o Comité de Segurança e Estabilidade com o Grupo, também, o Grupo de Partes Interessadas de Registos e Registradores e as unidades constitutivas comerciais de propriedade intelectual da GNSO.

Algum comentário ao respeito? Passemos, então, ao Grupo de Trabalho sobre Regiões Subatendidas. Peço aqui, procurar a parte do texto. Baixando o texto. O texto diz assim “O Grupo de Trabalho de Regiões Menos Favorecidas atualizou o GAC sobre a situação futura quanto ao COVID-19, para se realizarem junto com a comunidade da ICANN. E as equipas de participação de partes globais interessadas e participação dentro da ICANN, Grupos de Trabalho de Regiões Menos... Subatendidas do GAC preencheu a revisão, completou a revisão das regras para apoio de viagens do GAC, conforme o plano de trabalho, procurará a contribuição do GAC e aprovação para depois da ICANN68”. Algum comentário sobre este ponto? Algo que... ao qual tenhamos que prestar atenção, quanto ao Grupo de Aceitação Universal e IDNs? Vejo que são todas as modificações editoriais.

FABIEN BETREMIEUX: É correto.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Há mais alguma coisa sobre a Área de Trabalho 2 no texto?

FABIEN BETREMIEUX: Manal, há algumas edições que ainda estão pendentes, quanto aos procedimentos posteriores.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Vamos ver. Concluímos, então, isso rapidamente. Essa

É a oração, que modificamos. Diz “Enquanto o GAC aprecia os esforços do grupo para criar um quadro de previsibilidade. Alguns membros colocaram dúvidas sobre o valor do Spirit e expressaram sua preocupação de que se for adotado, poderia somar complexidade ao procedimento atual e possíveis incongruências com as responsabilidades e papeis existentes”.

Os membros ... Alguma objeção a adoção desse texto, como foi lido? Kavouss. Kavouss? Não podemos ouvir a voz de Kavouss. Não sabemos se está falando.

KAVOUSS ARASTEH: Desculpem. É a minha culpa. Não estou criticando, se eu chego tarde é culpa minha. Em resposta a meus colegas, acho que não podemos separar. Vernita disse que isso não faz parte. Devemos referir na parte principal, quando dizemos “acesso ao DNS, etc., em particular, durante o período da COVID-19”, em particular. Essa COVID-19 está em muitos lugares e aqui, queremos fazer referência também.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: O senhor está de acordo com o texto da Área de Trabalho 2?

KAVOUSS ARASTEH: Sim. Pois, estou de acordo.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sobre isso, veremos mais para frente. Obrigada pela sua paciência. Então, como aceitação ao texto na tela sobre procedimentos Posteriores. Se podemos aceitar as modificações, acho que havia mais alguma coisa a resolver aqui?

Muito bem. É necessário esperar até se completarem as edições ou podemos avançar?

FABIEN BETREMIEUX: Podemos avançar.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada. Antes havia uma edição. Podemos voltar aí? Obrigada. Vernita, por favor, isto é um adendo da sua parte, que quer adicionar aqui. A frase diz “Os líderes do GAC continuarão coordenando o trabalho entre as reuniões sobre os temas de alto interesse, utilizando a tabela de classificação do GAC, como base”. Está de acordo? Por favor, pode confirmar no chat? Por que se confirmar, poderemos aceitar esse texto. Alguma outra coisa sobre a parte da Área de Trabalho 2?

FABIEN BETREMIEUX: Manal, nada que eu tenha em mente.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, podemos passar para a Área de Trabalho 2. Estou lendo os comentários no chat. E vejo a sua mão. Então, depois, eu vou passar a palavra.

Então, recuando. Temos Vernita de acordo com o primeiro parágrafo e propondo que o segundo parágrafo não corresponde aqui. Deve ser incluído na ata. Depois a Rússia. Não confronta dificuldades de acesso ao DNS, mas expressa apoio a declaração de que são inaceitáveis as... unilaterais, as restrições unilaterais”. Por favor, modificar esse membro do GAC e seus membros do GAC, em apoio. Talvez, não seja a melhor oração. Podemos ver se ajustamos o texto com Fabien, nas 48 horas. Espero que esse texto adicionado seja aceitável para todos.

RÚSSIA: Sim, temos que refiná-lo

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Porque devemos finalizar aqui, nas 48 horas. São apenas para erros tipográficos. Tudo quanto já foi aprovado, tudo que precisar de discussão dos membros, devemos trata-lo agora. Então, muito obrigada pela sugestão. E obrigada Fabien ou quem for responsável por coloca-lo no Comunicado para a sua discussão.

Reino Unido, acho que não podemos modificar o Comunicado nas 48 horas. E também, Jorge confirmando. E Austrália e a Rússia. Entendo

que 48 horas é um período para membros que não puderam participar. Queriam confirmar se é possível adicionar alguma coisa?

Rússia, não se pode incorporar nada novo, não se podem adicionar textos e sim, edições menores. De maneira contrária, é aqui, onde fazemos toda a discussão e aquilo que tenha que ser discutido ou que deva aparecer, tem que ser feita na edição. Inclusive os desafios dos fusos horários podem apresentar seus comentários pelo correio eletrônico, mas... E quando finalizarmos o Comunicado, terá que estar isto já confirmado. Jorge.

Rússia, uma edição... porque é que precisamos das 48 horas. Bem, acho que finalizamos com os comentários de fundo. Vamos voltar para o texto, nos 6 minutos, que estão faltando.

Kavouss, peço desculpas por ter feito que esperasse.

KAVOUSS ARASTEH:

Não há problemas. Em primeiro lugar, agradeço o apoio do membro da Rússia, diante do GAC. E não tenho nenhum problema. Está muito bem, de fato. Seria melhor finalizá-lo aqui. E nas 48 horas, não fazer nada. Também, sugiro se podemos gentilmente sermos colaboradores, tal como fomos, como colaboramos profissionalmente em todas as reuniões. Então, solicito que expressem seu acordo amavelmente. Isso não é nada especial. A redação do Comunicado é o resultado da discussão dos membros. E já acordamos que a declaração não iria, não iria estar aqui.

Devo lembrá-lo. Então, por favor, entenda que esse é um compromisso. E um compromisso não deve ser quebrado e voltar a algo, que é quase nada.

Perdão por fazer uma referência a senhora, em particular. Eu admiro o seu trabalho. Eu peço que esteja de acordo com isso, porque é algo que foi acordado, de modo similar, na Reunião de Barcelona e em outras reuniões. É algo muito, muito parecido. Então, por favor, eu solicito, temos poucos minutos. Temos muitíssimos problemas com o texto com relação ao DNS, exatidão do WHOIS.

E aí, muitos de nós expressamos a nossa colaboração através do silêncio. Então, peço, solicito a sua colaboração na medida do possível e que tomemos o texto tal, como estava. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Kavouss. Tenho Austrália. Annaliese.

ANNALIESE WILLIAMS:

Muito obrigada. Tinha uma dificuldade com o microfone.

No que diz respeito ao texto, que está sendo discutido, queria dizer que o Comunicado é um documento muito importante, elaborado por toda a comunidade. É um registro das deliberações do GAC. Desde o procedimento do Comunicado... o Comunicado mostra o consenso do GAC. Podemos ser flexíveis e permitir, que se faça referência a declarações na ata. Mas não sei se há consenso sobre o texto entre

colchetes. Com base nisso, proponho, então, que esse parágrafo seja removido.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Austrália. Vejo Rússia no chat, que diz que não há problemas. Mais uma vez, os textos adicionados não são críticos. Então, Kavouss, seria aceitável que removêssemos essa parte também. E passemos para a ata. Somente essas duas orações.

KAVOUSS ARASTEH: Manal, eu sei que outras pessoas estão alinhadas para apoiar a primeira versão, somos conscientes disso. Mas o que eu sugiro, como coloquei no chat, é “Esse membro do GAC propõe que sejam tomadas medidas nesse sentido, que também se reflitam na ata”. Então, pelo menos, devemos ter uma breve referência ao curso de ação proposto.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Por favor, pode repetir?

KAVOUSS ARASTEH: Está no chat.

Se quiser, eu posso colocar para todos.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim, por favor, podemos colocar na tela?

FABIEN BETREMIEUX: Manal, aí está, na tela. É a oração adicionada no parágrafo, que está entre colchetes.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada. Então, a oração diz “Esse membro do GAC propôs que se faça um curso de ação na medida, que se reflita na ata”.

KAVOUSS ARASTEH: Tem outro texto para adicionar. Vamos ver se posso ter a palavra. “Um membro do GAC expressa dificuldades, em particular, durante o período da COVID-19”. Adicione isso, por favor, Fabien. E “em particular, durante o período da COVID-19”, que foi mencionado por vários outros colegas e que aceitamos. “Em particular, durante o período da COVID-19”. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Kavouss. E esse alarme, que tocou, foi o final da sessão. Sei que temos... já não temos tempo. Está Jorge e depois, espero, que possamos suprimir o texto entre colchetes e aceitar o texto. Entendo que podemos tomar parte da Sessão do Encerramento com licença do grupo, para discutir o Comunicado. Jorge.

JORGE CANCIO, VICE PRESIDENTE DO GAC: Obrigado. Obrigado, Manal. Uma emenda, modificação com relação a última modificação. Acho que podemos deixar a segunda e terceira, unifica-las e dizer o seguinte, vou ler. E se aceitarem e podem digitar. Bem, “A preocupação do membro do GAC e curso de ação

proposto se mostram na ata da reunião do GAC”. Vou simplifica-lo mais um pouco. Mas deixo nas mãos de Kavouss.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Jorge. Então, temos agora, o texto proposto na tela. Fabien, Rob e Kavouss, queria confirmar. Por favor, Fabien tem a palavra.

FABIEN BETREMIEUX: Simplesmente, queria mencionar que recebemos contribuições com relação ao uso indevido do DNS, uma parágrafo adicional. Está aqui.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Bom, obrigada. Definitivamente, vamos ter que ter uma prazo para o envio do novo texto. Obrigada, Paquistão. Estou lendo no chat, que os intérpretes podem continuar mais 30 minutos. Muito obrigada, então, aos intérpretes. Espero que possamos finalizar mais rápido. Mas obrigada pela flexibilidade. Jorge, quer tomar a palavra novamente? Kavouss, quer assumir a palavra?

KAVOUSS ARASTEH: Sim. Eu tenho problema com sugestão, que fez o Jorge. Eu pergunto se podíamos adicionar aqui, “procurado” ou “refletido pelo Board”. Na terceira linha, “procurado pelo Board da ICANN, são refletidas”. Essa seria a redação. Depois, não tem qualquer outro problema. Esse é o espírito de colaboração.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito bem. Rob, por favor.

ROBERT HOGGARTH: Obrigado, Manal. Confirmando a segunda parte do que foi mencionado no chat. Os intérpretes podem ficar mais 30 minutos, mas depois, vão precisar de um recesso de 30 minutos, depois da última sessão. Porque precisam desse descanso.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim. Então, o que podemos fazer é, a Sessão de Encerramento por meia hora ou uma hora. Eu quero planejar essa parte.

ROBERT HOGGARTH: Quando tiver a resposta, eu vou confirmar no chat.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada, Rob. Vamos nos reorganizar, então. A frase diz “Um membro do GAC mencionou as dificuldades, que encontra atualmente no acesso aos recursos do DNS, em especial, durante a COVID-19. A preocupação desse membro do GAC e o curso a cumprir pelo Board, ficam refletidas na ata das reuniões da ICANN68”. Algum comentário? Por favor, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Desculpe. Tem a ver com a minha intervenção anterior.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito bem. Podemos agora, eliminar o texto que está entre colchetes? Se todos concordam, tal e como apareceu aqui. Por favor, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Mas a senhora pode me dar a certeza de que esse texto vai para as atas do Comunicado do GAC?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Kavouss. Mais alguma coisa? Paul, por favor.

PAUL BLAKER: Obrigado, Sra. Presidente. Estou vendo aqui, a última frase. E não fica claro para mim, pelo menos, quando diz “o curso de ação proposto”. Não fica claro se foi proposto pelo membro do GAC ou se foi proposto pelo GAC. Então, eu acho que deveríamos adicionar ou fazer uma edição. Poderia sugerir alguma coisa, se os senhores me permitirem. Ou posso colocar uma coisa no chat, como sugestão. Mas, por enquanto, essa frase para mim, não fica claro. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Paul. Se alguém puder, se o senhor pudesse sugerir alguma opção, tanto no chat ou se prefere – porque está pronto – se quer ler a sugestão, não tem problema. Avise-me, por favor. Enquanto isso, Kavouss, eu vejo que levantou a mão.

KAVOUSS ARASTEH: Este é o resultado da combinação, de combinar essas duas frases, que propôs Jorge. Mas eu vou esperar o que propõe Paul. E vou manifestar ou fazer os meus próprios comentários ao respeito, para ver qual a proposta.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Kavouss. Enquanto esperamos a proposta do representante do Reino Unido. Eu passo a palavra a Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Eu ia sugerir passar a Seção número 3 com o texto, que propôs o Paquistão quanto ou sobre o posto de uso indevido do DNS.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito obrigada. Boa sugestão. Eu vou ler de forma rápida. “O GAC recomenda que a iniciativa de criação de iniciativas da ICANN, por parte da ICANN, quanto a capacitação dos governos, deve ser priorizada, quanto as atribuições de parte de verbas orçamentárias, quanto ao preenchimento de capacitações para países, que estão ou são mais afetados pelo tráfego malicioso”. Esta é uma representação do Paquistão sob o título “Uso Indevido do DNS”. Fabien, eu acho que o senhor não levantou a mão na sua intervenção anterior. Passo a palavra a Paquistão.

RAZA SUKHERA: Obrigado. Eu sou representante do Paquistão, para os registros. Esta é uma recomendação e faz referência ao debate entre os membros do GAC e o Board no dia de ontem. E eu acho que este tipo de recomendação pode fazer parte do Comunicado, deste Comunicado. Porque eu acho que é importante destacar a importância deste ponto e o impacto que tem esse tráfego malicioso. Esta é a sugestão de alguns colegas do GAC. Eu acho que aplica a alguns países, mas não se limita só a esses países. Eu acho que temos que fazer tudo isso, levando em consideração estes aspectos. Esta basicamente, seria a nossa recomendação. Muito obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Raza. Algum comentário sobre este novo texto? Raza, se me permite, se interessaria, se importaria, se a gente mudar para “O GAC acha”?

RAZA SUKHERA: Não, não teria problema.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Alguma objeção ao texto ou a proposta para substituir a palavra “recomenda” por “acreditam” ou “consideram”? Raza, quer assumir novamente a palavra?

RAZA SUKHERA: Não.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Agora, Kavouss.

KAVOUSS ARASTEH: Obrigado, Manal. Eu não estou muito confortável, satisfeito de ter pulado de um parágrafo para outro. Perdemos concentração, quando ao que estamos pensando.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Kavouss, espere. Estamos esperando uma proposta do Reino Unido. Então, ao invés de...

KAVOUSS ARASTEH: Desculpe, presidente. O texto era claro e Jorge modificou. E agora, estamos tendo problemas. Então, eu peço que, por favor, voltemos ao texto original ou anterior, sem qualquer sugestão proposta pelo caro colega. Voltemos ao texto e não vamos ter que fazer nenhuma emenda. E voltemos este assunto depois. Por favor, não podemos ficar passando de um texto a outro, porque perdemos a concentração. Neste caso, eu tenho aqui, problemas. Vamos manter a palavra “governo”? “Os governos são entidades soberanas, que têm direitos e etc.”. Pela a ICANN, quanto ao treinamento dos governos, como vamos treinar os governos? O gabinete, os ministros, o primeiro-ministro, o presidente do país? Isto é o governo. Como treinam os governos?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: É um bom ponto.

KAVOUSS ARASTEH: Apaguemos a palavra “governo”. Deixemos apenas capacitação. Quanto a capacitação, que deve ser priorizada, tal coisa. Mas não, treinamento, capacitação dos governos. Eu peço que apaguem, porque temos que terminar a reunião. Por favor, poderia eliminar essas palavras e passar a outro texto?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Não, não. Não temos mais 18 minutos, Kavouss. Nem temos a hora que o senhor acha. Temos que terminar este tema nos próximos 18 minutos, porque temos que concluir. Não podemos manter os intérpretes, além desse horário.

Por favor, passemos, então, a questão de responsabilidade e terminemos essa parte. Porque eu vejo que há vários oradores, que querem falar. Kavouss já assumiu a palavra. Agora, está na lista a representante da Austrália.

Annaliese, por favor. Não vejo a representante da Austrália, pedindo a palavra. Mas vejo no chat, que diz “Apoiamos os comentários, quanto a tirar do Comunicado, essa parte. Recomendamos que se coloque nas atas. Não vemos como editar essa parte, para que essa parte do texto seja aceitável, quanto a este aspecto. Não utilizemos o texto do Comunicado, para que os membros individuais do GAC brindem assessoramento ou contribuam com assessoramentos para o Board.

Kavouss, se conseguíssemos manter as duas orações, seria muito útil. Chris, vejo que também levantou a mão. Quer falar sobre a parte, que estamos debatendo agora?

CHRISTOPHER LEWIS-EVANS: Desculpe, Manal. Voltamos a questão do CCWG.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim, peço desculpas por isso. Voltamos a esse tema. Obrigada.

KAVOUSS ARASTEH: Manal, a senhora está me perguntando?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Sim.

KAVOUSS ARASTEH: A ver a parte que diz “O membro do GAC manifestou as dificuldades durante o período da COVID-19, na preocupação desse membro do GAC, apoiado por outros membros do GAC”. Temos que colocar “apoiados por outros membros”. Junto com um curso de ação proposto ou proposto por esses membros do GAC, proposto e garantido e apoiado o curso de ação proposto por esses membros do GAC, para ser levados a cabo pelo Board da ICANN. Acho que devemos adicionar “esses membros do GAC” e apoiado pela Rússia. Talvez, haja outros. Mas o curso de ação proposto por esses membros do GAC, a ser levado adiante pelo Board. Agora, se limita apenas a dois membros.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Não diz dois, diz “Um membro do GAC expressou as dificuldades, que encontra atualmente, na hora de acessar aos recursos de DNS, em particular durante o período da COVID-19. A preocupação desse membro do GAC, apoiada por outros membros do GAC, em conjunto com um curso de ação proposto por esses membros do GAC, a ser perseguido pelo Board da ICANN, se vê, se mostra nas atas da Reunião da ICANN68”.

KAVOUSS ARASTEH: Isso é claro.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Algum comentário ou perguntas? O texto é aceitável, tal como saiu na tela? Kavouss, é uma mão, que é de antes, não é?

KAVOUSS ARASTEH: Sim, é de antes.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Se não houver mais pedidos de palavra. Desculpem. De repente, apareceram uns comentários anteriores. Estados Unidos, “Não podemos apoiar a edição desse texto. Nossa preferência é incluir o novo texto na ata”. E desculpem. Mas estava lendo também, o comentário de Chris sobre o uso indevido do DNS, ao qual vou voltar depois. Mas obrigada, Chris por coloca-lo no chat. Kavouss tem a palavra.

KAVOUSS ARASTEH: Acho que os colegas continuam se opondo ao que, a realidade mostra. Essa é a realidade. As preocupações desse membro do GAC, apoiada por outros membros do GAC se refletem na ata da sessão. Se não gostar “proposto curso de ação”, manter que “as preocupações apoiadas por outros membros do GAC, se refletem na ata da Reunião do GAC”. Esse seria o mínimo, que teria que ir aqui.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Kavouss, por continuar sendo flexível. Algum comentário sobre o texto, tal como se vê agora na tela? Diz “Um membro do GAC expressou as dificuldades, que encontra atualmente, na hora de acessar aos recursos do DNS, em especial no período da COVID-19. A preocupação desse membro do GAC, apoiado por outros membros do GAC, se reflete na ata da reunião do GAC da ICANN68”. Uma correção gramatical menor. “se reflete” em singular. Tem que ir “na ata da reunião do GAC... da ICANN68”.

Obrigada, Jorge. É uma mão nova?

JORGE CANCIO, VICE PRESIDENTE DO GAC: Não, é antiga.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Muito bem. Então, outro comentário? Não. Sendo assim, consideremos o texto, aprovado. E voltamos para s Seção do Uso Indevido do DNS. Obrigada. Agora, leio o que colocou Chris no chat, que

diz “Com relação ao novo, sugerido na Seção do Uso Indevido do DNS, podia sugerir e esta é a sugestão. Iniciativas de criação de capacidades e de treinamento e formação devem ser priorizadas pela Organização da ICANN, em termos da locação orçamentária para os países, onde que mais se beneficiariam”. Podemos vê-lo na tela. E vou perguntar para Paquistão, se está de acordo.

RAZA SUKHERA:

Obrigado, Manal. O que nós sugerimos ou recomendamos ontem ao Board do GAC, foi salientar a prioridade, que significa essa expressão dos países mais afetados. Esse conceito de países mais afetados está mencionada em publicações, em instituições reconhecidas. Vale a pena manter essa recomendação, porque salienta a perspectiva desses países, que são os mais afetados. Então, solicitaria que se mantivesse essa perspectiva dos países mais afetados. Aceitamos essa indicação dos países que mais se beneficiariam, mas recomendamos que se mantenham os mais afetados. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Um segundo, Raza. Então, o senhor diz que está de acordo com o texto, mas que se reflita a parte que diz “mais afetados” ou quer substituir, onde o benefício seria o maior, que substitua os mais afetados?

RAZA SUKHERA:

Sim, se pode ser assim. Obrigado.

FABIEN BETREMIEUX: Não estou certo de ter entendido, o que sugere como edição.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Podemos inserir “os mais afetados”. Vou propor o seguinte. “O GAC considera que as iniciativas de criação de capacidades seja uma prioridade da Organização da ICANN com relação as alocações orçamentárias, para os países mais afetados, onde o benefício seria o maior”. Isso, acham que é lógico? Acham que é aceitável? Raza, Paquistão? Reino Unido? Por favor, Chris.

CHRISTOPHER LEWIS-EVANS: Obrigado, Manal. Acho que é necessário adicionar um “e” entre “mais afetados” e “onde está o benefício”.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada. Raza, acha que está certo?

RAZA SUKHERA: Sim. Acho que está bem. Obrigado, Manal.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Perfeito. Obrigada aos dois. Mais alguma coisa, Fabien?

FABIEN BETREMIEUX: Obrigado, Manal. Não vejo nada a adicionar ou edição, que mereça discussão. Apenas complementar ou salientar o título da Seção EPDP,

que se adiciona sobre dados de registro. Porque EPDP pode ser um procedimento para outras questões também. Então, esse não é o nome completo do EPDP. O nome inclui a Especificação Temporária. Então, eu sugeriria voltar ao início e confirmar os prazos e data de publicação esperada do Comunicado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Estou de acordo com a sugestão de mudança do título. Não sei se há comentário a esse respeito. Não há nenhuma mão levantada. Então, as datas. Quero confirmar que o Comunicado será adotado on-line para sábado, 27 de junho, 18h00 UTC. E como foi acordado, as 48 horas são atribuídos para revisar o Comunicado, ver questões de edição e não deve ser nada de fundo.

Kavouss, por favor.

KAVOUSS ARASTEH: Sim, Manal. Para mencionar ou mostrar o que a senhora disse. Essas 48 horas não devem ser para modificar parte do texto. Podem ser comentários para incluir na ata, mas não o texto. O texto não se pode modificar. Se pode apoiar. Isso sim.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada.

CHRISTOPHER LEWIS-EVANS: Desculpem por não ter dito antes, o texto sobre o uso indevido do DNS. Eu me pergunto se podemos subir o parágrafo. É o segundo da seção. Na minha opinião, essa seção é um pouco melhor em seu conjunto. Obrigado.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Chris. Espero que isso também seja correto para Paquistão. Algum comentário final, final, final? Não. Sendo assim, muito obrigada a todos.

RAZA SUKHERA: Um segundo, por favor. Estou lendo o texto.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Não modificamos o texto. Só está colocado como segundo parágrafo.

RAZA SUKHERA: É claro que eu estou de acordo com isso.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Então, não há mais edições. Apenas uma reatribuição de lugar. Kavouss tem a mão?

KAVOUSS ARASTEH: Sim. Talvez, não seja uma estratégia do GAC, da ICANN. Mas sim, em outras organizações. Não podemos finalizar nenhuma reunião sem expressar nosso agradecimento.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Ainda falta uma sessão.

KAVOUSS ARASTEH: Quando?

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Em 30 minutos.

KAVOUSS ARASTEH: Então, reservo para esse momento.

MANAL ISMAIL, PRESIDENTE DO GAC: Obrigada, Kavouss. Obrigada a todos. Um agradecimento especial aos intérpretes por ter nos concedido mais 30 minutos. Muito obrigada a todos. Temos um recesso de 30 minutos. Pedimos, por favor, que voltem no horário, pontualmente. Porque temos a Sessão de Encerramento de mais 30 minutos com o relatório de dois grupos de trabalho e o anúncio do cronograma de eleições. Então, obrigada. E desfrutem desses minutos.

[FIM DA TRANSCRIÇÃO]